



Instituto de Letras

JORNADA DE CURSOS DO IL

Todos os semestres ao diversos cursos do Instituto de Letras promovem suas Jornadas de Cursos, porém, em datas diferentes ao longo do semestre. Esta proposta tem por objetivo reunir essas jornadas em uma única semana e, assim, propiciar aos alunos e professores do Instituto de Letras uma visão ampla dos cursos, com atividades como palestras, oficinas e apresentações artísticas.

Contato: ild@unb.br

“TU VOZ NOS EMPODERA: TALLER DE EXPRESIÓN ORAL EN E/LE”

Descrição: Presente ação de extensão é um espaço de práticas pedagógicas voltadas para a expressão da oralidade em E/LE e de reflexão sobre a inclusão social dos estudantes de espanhol no contexto universitário. Para tanto, os participantes serão estimulados através de um jogo com peças de encaixe e de uma atividade áudio descrição a expressar-se oralmente em espanhol. Estas propostas didáticas os conduzirão a explorar as suas capacidades de percepção e produção oral, colaboração, negociação, instrução, criatividade e entonação. Após a realização de cada proposta, serão realizados debates sobre as estratégias, as dificuldades e o senso de companheirismo, correlacionando tais propostas ao contexto o qual estão imersos.

Dia: 27 de setembro de 2018

Horário: 19h às 21h

Local: Laboratório 2 - Módulo 5

25 vagas

A FUNÇÃO DE MATERIAIS LEXICOGRÁFICOS E TERMINOGRÁFICOS BILÍNGUES NO ENSINO DE LÍNGUA DE SINAIS BRASILEIRA E DE PORTUGUÊS COMO SEGUNDA LÍNGUA

Descrição: Considerando a Libras como língua oficial da Comunidade Surda no Brasil, a Língua Portuguesa e a Língua de Sinais Brasileira tornam-se línguas em contato. Assim, é fundamental que tenham materiais bilíngues que fomentem ambas as línguas com finalidades bem definidas, isto é, a Libras como L1 para Surdos e L2 para não-Surdos, e o Português como L2 para Surdos. Nesse contexto se encontram materiais lexicográficos e terminográficos tais como dicionários, glossários e vocabulários.

Dia: 27 de setembro de 2018

Horário: 10h às 12h

Local: Auditório 1 Instituto de Letras

100 vagas

A LÍNGUA FRANCESA COMO COMPONENTE DA DINÂMICA DAS LÍNGUAS ROMÂNICAS

Descrição: Debate sobre o campo disciplinar da Advocacia Urbana, envolvendo sua proposta didática e político pedagógica, com a participação de estudantes de outros cursos da UnB e de representantes da comunidade de ativistas por políticas urbanas no Distrito Federal.

Dia: 24 e 26 de setembro de 2018

Horário: 10h às 12h

Local: Auditório 1 Instituto de Letras

30 vagas

A PESQUISA NA GRADUAÇÃO

Descrição: Apresentação de resultados de pesquisas concluídas por alunos do curso em projetos PIBIC, sob orientação de professores do curso. Os alunos serão alocados em espaços de 20 minutos cada um.

Dia: 28 de setembro de 2018

Horário: 14h às 17h

Local: Auditório 1 do Instituto de Letras

100 vagas

A PROVA DE REDAÇÃO DO ENEM: A CONSTRUÇÃO DE SEUS TEMAS E ASPECTOS DE AVALIAÇÃO

Descrição: Este será um curso presencial de extensão, de natureza teórico-prática, com o objetivo de levar ao/à cursista a oportunidade de ampliar seus conhecimentos sobre a prova de redação do ENEM e de sua matriz de avaliação por competências. O curso é voltado exclusivamente para professoras/es e estudantes da rede pública de Ensino de Brasília e regiões administrativas. Será desenvolvido por meio de 01 (um) encontro com duração de 04 (quatro) horas. De caráter formativo, espera-se que o/a cursista possa compreender a motivação dos temas da prova de redação do ENEM como lugar de reflexão sobre políticas públicas em direitos humanos. Além disso, espera-se também que o cursista desenvolva um olhar mais detalhado sobre cada competência – com seus respectivos critérios de correção – que compõem a prova de modo a contribuir com sua prática pedagógica.

Dia: 25 de setembro de 2018

Horário: 08h às 12h

Local: Auditório 2 do IL

50 vagas

A VOZ DA MULHER NA POESIA, UMA INSCRIÇÃO POLÍTICA

Descrição: A jornada pretende levantar o debate sobre o curso de Português Bacharelado e Licenciatura - formação artística da literatura e atuação do profissional.

Dia: 27 de setembro de 2018

Horário: 09h às 12h

Local: Auditório 2 do IL

50 vagas

APRESENTAÇÃO DO BACHARELADO EM LEA-MSI NO CENTRO EDUCACIONAL 04

Descrição: Essa atividade tem como objetivo apresentar o bacharelado do LEA-MSI para o público de ensino médio no Centro Educacional 4 de Sobradinho 2. Os professores farão uma apresentação do bacharelado em LEA-MSI e os estudantes convidados falarão de suas experiências no curso, com trabalhos, pesquisa e empresa júnior.

Dia: 27 de setembro de 2018

Horário: 10h às 12h

Local: Centro Educacional 04 de Sobradinho 2

70 vagas

APRESENTAÇÃO MUSICAL EM INGLÊS

Descrição: Essa atividade tem como objetivo apresentar com o instrumento ukelele a canção, entre outras, “We are the Crystal gems” da artista Rebecca Sugar, abertura da série de TV “Steven Universe”.

Dia: 24 de setembro de 2018

Horário: 14h às 15h

Local: Laboratório 5 - Módulo 5

35 vagas

ATIVIDADE ARTÍSTICA

Descrição: Apresentar o vídeo produzido pelo Grupo de pesquisa Tradução Etnográfica e poéticas do devir: “Tradução encontro em devir: refluxo tenso” e discutir os processos de tradução e criação.

Dia: 24 de setembro de 2018

Horário: 10h às 10h30

Local: Auditório 2 do IL

30 vagas

ATIVIDADE SOBRE OBRAS DO PAS

Descrição: A jornada pretende levantar o debate sobre o curso de Português Bacharelado e Licenciatura - formação artística da literatura e atuação do profissional.

Dia: 25 de setembro de 2018

Horário: 09h às 12h

Local: Laboratório 7 - Módulo 5

25 vagas

COMO ESCREVER HISTÓRIA DE TRANSFORMAÇÃO DE VIDA?

Descrição: Proposta é apresentação de palestra organizada em dois momentos. No primeiro momento, será apresentada palestra motivacional com vistas a expor as vantagens de estudar em universidade pública. Desse modo, a coordenadora da proposta apontará os benefícios da formação acadêmica na UnB. No segundo momento, apresentará estrutura do texto dissertativo e modelo de redação para que o público-alvo possa compreender o modo como devem escrever redação para serem aprovados no Enem.

Participação: João Bosco Borba - Palestrante

Dia: 24 de setembro de 2018

Horário: 14h às 16h

Local: Centro de Ensino médio 2 do Gama

100 vagas

CULTURA EM ESPANHOL, MÚSICA E PALAVRAS

Descrição: Três alunas da Licenciatura em letras-espanhol apresentam músicas hispanas e poemas em espanhol.

Dia: 24 de setembro de 2018

Horário: 19h às 21h

Local: Auditório 2

50 vagas

EXPOSIÇÃO DE PÔSTER

Descrição: A proposta é exposição de pôster com apresentação dos Trabalhos de Conclusão de Curso produzidos pelos alunos na disciplina Projeto: elaboração de Multimeios do curso de licenciatura em Letras Português do Brasil como Segunda Língua.

Dia: 28 de setembro de 2018

Horário: 10h às 12h

Local: Auditório 2

50 vagas

FONÉTICA DO FRANCÊS: CANTANDO COM O FRANCÊS

Descrição: Trata-se da dimensão fonética da língua francesa através das canções. Apresentaremos um eixo teórico com enfoque linguístico seguido de uma seleção de canções com finalidade prática afim de sensibilizar os alunos à discriminação fonética.

Dia: 25 e 27 de setembro de 2018

Horário: 14 às 16h

Local: Módulo 5 - Lab.02

25 vagas

I SEMINÁRIO DO COMPLETT: RECURSOS E APLICAÇÕES DE CORPORA EM ANÁLISES LINGUÍSTICAS

Descrição: O grupo de pesquisa COMPLETT (Corpus Multilíngue para Pesquisas em Línguas Estrangeiras, Tradução e Terminologia) foi certificado pelo CNPq em 2017 e tem se dedicado aos estudos de corpora por meio das linhas de pesquisa: Terminologia e Tradução Direcionadas por Corpus; Tradução e práticas sociodiscursivas; Tradução literária, subjetividade e corpora; e Tradução, Tecnologia e Multimodalidade. A presente proposta visa 1) divulgar os trabalhos conduzidos pelo grupo assim como os resultados já alcançados, 2) fornecer espaço para discussões sobre o uso de corpora em diferentes tipos de pesquisas linguísticas promovendo conhecimento e despertando interesse para pesquisa envolvendo corpus, 3) oferecer uma oportunidade para que os alunos possam refletir sobre o seu trabalho e sobre a sua ligação com o grupo de pesquisa, permitindo seu desenvolvimento enquanto pesquisadores e aperfeiçoando suas habilidades de apresentação em público. Priorizam-se estudantes de arquitetura e/ou arquitetos como participantes. Ao final, as propostas serão dadas a conhecer a pessoas que podem interferir no desenho da cidade e demais interessados.

Dia: 28 de setembro de 2018

Horário: 14h às 18h

Local: Auditório 2 do IL

25 vagas

II JORNADAS DE TRADUÇÃO ESPANHOL

Descrição: Trata-se da apresentação, para os calouros, do Bacharelado em Tradução Espanhol. Detalhes do fluxo, das atividades desenvolvidas, bem como perspectivas para os egressos do curso serão apresentadas por professores, alunos e ex-alunos convidados. O evento favorece a integração e a interatividade entre calouros e veteranos, -o que viabiliza a ampliação do conhecimento em relação ao curso e, conseqüentemente, pode estimular a permanência e o bom desenvolvimento acadêmico.

Dia: 25 de setembro de 2018

Horário: 19h às 22h

Local: Auditório 2 do IL

30 vagas

INTRODUÇÃO PRÁTICA E GRÁFICA À PESQUISA EXPERIMENTAL

Descrição: A plataforma unificada de pesquisa comportamental e-Prime (www.pstnet.com) oferece uma interface gráfica para a elaboração, execução e análise de dados de experimentos tão intuitiva que ninguém que já tenha o MS Word se assusta com ela. Nesta oficina, aproveitaremos a acessibilidade dessa ferramenta para oferecer uma introdução prática e através de exemplos à elaboração e execução/colhimento de dados em pesquisa comportamental em geral, com atenção especial a fenômenos linguísticos.

Dia: 24 de setembro de 2018

Horário: 09h às 12h

Local: Módulo 4

20 vagas

JORNADA DE AVALIAÇÃO DO CONHECIMENTO LINGUÍSTICO

Descrição: Trata-se de aplicação da prova realizada no passado pela Embaixada do Japão na seleção de bolsistas de “Língua e Cultura Japonesa”, seguida de correção comentada. A Embaixada do Japão fornecerá à área de Japonês cópias da prova realizada em 2015. São etapas da atividade: aplicação da prova, correção e levantamento de dificuldades dos alunos pela equipe de realizadores, feedback na forma de correção comentada, abordando os tópicos com maior incidência de erros.

Dia: 24, 25 e 26 de setembro de 2018

Horário: 18h às 22h (Dia 24/09)

Horário: 19h às 22h (Dia 25/09)

Horário: 19h às 22h (Dia 26/09)

Local: Laboratório 2 - Módulo 5

30 vagas

LEGENDAGEM DE FILMES MULTILÍNGUES: ASPECTOS SOCIOLINGUÍSTICOS, POLÍTICOS E IDENTITÁRIOS

Descrição: A mesa propõe a apresentação de trabalhos desenvolvidos por alunos bolsistas e voluntários que participaram do projeto iniciação científica “Tradução de filmes multilíngues”, criado em 2016.

Dia: 26 de setembro de 2018

Horário: 14h às 16h

Local: Auditório 1 do IL

30 vagas

LIBRAS: O IDIOMA QUE SE VÊ

Descrição: A Oficina denominada Libras: O idioma que se vê, objetiva disponibilizar formação para atendimento e comunicação com pessoas Surdas aos alunos não-surdos em nível básico. O projeto foi idealizado para atender o anseio dos servidores e alunos desta Universidade quanto o conhecimento sobre Língua de Sinais Brasileira - LSB, e a pessoa Surda. A oficina será destinada, preferencialmente, aos estudantes do DF e funcionários da UnB, tendo também uma conta para o público externo de preferência familiares ou educadores de pessoas Surdas. Será formada uma turma de nível básico tendo uma carga horária de 10 horas, acontecendo durante a semana universitária, com duração de duas horas cada encontro. A ementa versará aspectos teóricos e práticos da Língua Brasileira de Sinais, bem como tópicos relacionados à pessoa Surda e sua cultura.

Dia: 24, 25, 26 e 27 de setembro de 2018

Horário: 14h às 16h30

Local: Laboratório 3 - Módulo 5

20 vagas

LICENCIATURA EM ESPANHOL: DA UNB AO ENSINO PÚBLICO

Descrição: Apesar do ambiente de preocupação originado tanto pela atual crise econômica das universidades públicas, como pela revogação em 2017 da lei 11. 161 que instituía até então a oferta obrigatória do espanhol no Brasil, os licenciados em Letras Espanhol formados na UnB estão se incorporando ao mercado profissional de forma bem-sucedida, ao mesmo tempo em que continuam a formação em mestrados e doutorados da própria universidade. Compõem esta mesa redonda seis jovens professoras/ s que atuam na rede pública de ensino, tanto no Ensino Básico (Secretaria de Educação do DF), como no Superior (Instituto Federal de Brasília), e podem nos ajudar a entender como se produz o acesso dos licenciados ao ensino público no DF, os desafios que enfrentam e as ferramentas com as que contam.

Dia: 25 de setembro de 2018

Horário: 20h às 22h

Local: Auditório 1 do IL

100 vagas

LITERATURA E OUTROS GOLPES COM CALILA DAS MERCÊS

Descrição: O objetivo da ação é levantar o debate sobre as possibilidades artísticas e profissionais da formação no curso de Letras Português - Bacharelado e Literatura.

Dia: 24 de setembro de 2018

Horário: 16h às 18h

Local: Auditório 1 - Instituto de Letras

50 vagas

MATERIALIZANDO O INVISÍVEL

Descrição: A audiodescrição é uma tradução de modalidade intersemiótica que, ao transformar o conteúdo visual em verbal, possibilita o acesso de pessoas cegas e com baixa visão à cultura e ao lazer. Por meio de técnicas comunicacionais, cria imagens na mente de quem não pode ver. Esta oficina apresentará, de modo lúdico, uma introdução aos princípios e técnicas da audiodescrição.

Dia: 27 de setembro de 2018

Horário: 19h às 22h

Local: Laboratório 3 - Módulo 5

15 vagas

MIGRAÇÕES E FRONTEIRAS NO DISTRITO FEDERAL: A INTEGRAÇÃO LINGUÍSTICA COMO GARANTIA DOS DIREITOS HUMANOS. PLANOS PIBIC

Descrição: O projeto de extensão “Migrações e fronteiras no Distrito Federal: a integração linguística como garantia dos direitos humanos” tem como principal objetivo realizar pesquisas na área da sociolinguística, em especial nos domínios dos contatos de línguas, gênero e mobilidade em contextos migratórios. Trata-se de prover um apoio linguístico à população imigrante e refugiada que chega ao Distrito Federal em busca de melhores condições de vida. De fato, um dos principais obstáculos encontrados por essa população, no momento de sua chegada e nos primeiros contatos com as entidades de assistência, é linguístico. Assim, o programa buscará implementar um sistema de comunicação linguisticamente inclusivo, capaz de integrar a população imigrante e refugiada aos sistemas de prestação de serviços públicos nas áreas de educação, saúde e trabalho, contribuindo assim para a efetivação do exercício dos direitos humanos dessa população.

Dia: 27 de setembro de 2018

Horário: 19h às 21h

Local: Auditório 2

35 vagas

MOVIE SESSION AND DEBATE: O SUBSTITUTO

Descrição: O filme “O substituto” aborda os desafios que um professor substituto de inglês encontra ao assumir uma nova turma num sistema educacional caótico. Permite explorar diversas facetas relevantes em nossa descoberta como professores em formação.

Dia: 26 de setembro de 2018

Horário: 08h às 12h

Local: Auditório 2 do Instituto de Letras

50 vagas

MUSIMÃOS

Descrição: O binômio ensino-extensão se articula diretamente tendo em vista que o projeto artístico é voltado tanto para alunos como para profissionais da área de Letras, Cultura e educação, visando ensinar e conscientizar no público alvo a importância da Libras, da comunicação e acesso pleno das pessoas Surdas a todas as instancias sociais. A tradução de músicas para a Libras comparece de forma indireta, pois é um campo de estudo e análise contínua, portanto sendo necessária para lidar com nossa principal ferramenta de ensino que são os cursos realizados na UnB, as quais geram discussões sobre o tema que requer constante atualização.

Dia: 24 e 26 de setembro de 2018

Horário: 14h às 16h30

Local: Auditório 2 do IL

50 vagas

NA CLASSE E EM CENA

Descrição: Por meio das práticas teatrais refletir sobre a dramaturgia da África subsaariana de expressão francesa. Texto: Le Carrefour do dramaturgo togolês Kossi Efoui.

Dia: 28 de setembro de 2018

Horário: 14h às 18h

Local: Módulo 6 - Instituto de Letras

20 vagas

NOVAS PERSPECTIVAS DO ENSINO DO ESPANHOL NO BRASIL

Descrição: Desde que foi criado em 1995, o curso de Licenciatura em Língua Espanhola e Literatura Espanhola e Hispano-americana responde à crescente demanda pelo ensino dessa língua; as exigências do mercado de trabalho, o estreitamento das relações diplomáticas e comerciais entre Brasil e os países de língua espanhola e a própria situação da Universidade de Brasília na capital do país, onde se concretizam negociações e acordos internacionais, justificavam esse aumento. A obrigatoriedade do ensino da língua espanhola nas escolas de nível médio, estabelecida pela lei 11.161/2005, parecia confirmar uma tendência constante. Com tudo, em 2016 o governo federal determinou a revogação da lei 11.161, medida que, somada à crise econômica que levou à redução drástica no orçamento para educação e pesquisa, interrompe a ascensão das demandas de formação de professores de espanhol e compromete o processo de internacionalização empreendido pelas universidades brasileiras.

Dia: 25 de setembro de 2018

Horário: 19h às 20h

Local: Auditório 1

100 vagas

O DIÁLOGO INTERCULTURAL NA APRENDIZAGEM DO FRANCÊS: UM ENFOQUE PELAS METODOLOGIAS DO IMAGINÁRIO

Descrição: A aprendizagem de uma língua estrangeira sugere um constante processo de ressignificação de códigos culturais. A abordagem através das metodologias do imaginário propõe as bases para uma análise e uma compreensão dos mecanismos de leitura e negociação intercultural através das relações arquetípicas entre texto, imagem e símbolo.

Dia: 25 e 27 de setembro de 2018

Turma CEDEP

Dia: 25 de setembro de 2018

Horário: 10h30 às 12h

Local: CENTRO DE CULTURA E DESENVOLVIMENTO DO PARANOÁ

30 vagas

Turma CILC

Dia: 25 de setembro de 2018

Horário: 14h30 às 16h

Local: CENTRO INTERESCOLAR DE LÍNGUAS DE CEILÂNDIA

30 vagas

O SURDO NA UNIVERSIDADE: CONQUISTAS E DESAFIOS

Descrição: Apresentação de três comunicações sinalizadas com as seguintes temáticas: 1. História dos Surdos na Universidade; 2. Setembro Azul: Dia nacional dos Surdos e 3. A Língua de Sinais Brasileira (LSB) na universidade. Esses três temas permitirão momentos de troca de conhecimentos sobre a Língua de Sinais Brasileira e Surdos na Universidade. Além disso, é uma programação em homenagem ao dia dos Surdos, 26 de setembro, que será comemorado durante a Semana Universitária.

Dia: 27 de setembro de 2018

Horário: 08h às 10h

Local: Auditório 1

60 vagas

OFICINA DE ANÁLISE DE DISCURSOS ACADÊMICOS EM LÍNGUA ESPANHOLA ORAL

Descrição: Oficina prática de análise dos recursos linguísticos (morfo-sintáticos, lexicais e fonéticos) da língua espanhola utilizados em discursos acadêmicos orais, como apresentações de trabalhos expositivos e interativos.

Dia: 27 e 28 de setembro de 2018

Horário: 19h às 22h

Local: Módulo 4

20 vagas

OFICINA DE AUDIODESCRIÇÃO

Descrição: A oficina se propõe a apresentar um breve histórico da pesquisa em audiodescrição no Brasil e na UnB, além de atividades práticas que introduzam os participantes no universo da acessibilidade a pessoas com deficiência visual.

Dia: 27 de setembro de 2018

Horário: 09h às 11h

Local: Módulo 5 - Lab. 07 - Instituto de Letras

25 vagas

OFICINA DE TEATRO EM LIBRAS

Descrição: A oficina de teatro em Libras visa o projeto de capacitação de atores surdos e não-surdos de graduação de Letras Libras-Português como Segunda Língua em participação na oficina tendo em prática e teórica sobretudo em Língua de Sinais Brasileira. Portanto, o projeto será ministrado pelos professores de LSB-PSL Saulo Machado e Neemias Santana, que vão proferir e ministrar na prática e ensaio teatral em língua de sinais. Durante das aulas, os discentes conhecerão as bases de parâmetros de expressões faciais, corporais e movimentos. Assim os corpos serão articulados e nas mãos serão movimentados, isto é, servirão a prática teatral nas aulas.

Dia: 26 de setembro de 2018

Horário: 14h às 18h

Local: Laboratório 5 - Módulo 5

20 vagas

OFICINA DE TEORIA E PRÁTICA DA LINGUAGEM POÉTICA

Descrição: A jornada pretende levantar o debate sobre o curso de Português Bacharelado e Licenciatura - formação artística da literatura e atuação do profissional.

Dia: 26 e 28 de setembro de 2018

Turma A

Dia: 26 de setembro de 2018

Horário: 14h30 às 18h

Local: Laboratório 07 - Módulo 5

25 vagas

Turma B

Dia: 28 de setembro de 2018

Horário: 09h às 12h

Local: Laboratório 07 - Módulo 5

25 vagas

OFICINA DE TRADUÇÃO ETNOGRÁFICA

Descrição: Propomos discutir a tradução no âmbito da relação. Durante a oficina propomos a experiência de tradução coletiva de trechos de textos literários, etnográficos e filosóficos. O objetivo principal é refletir sobre a relação entre estudos da tradução e etnografia. Desdobramentos dessas reflexões propiciam a discussão ética e poética sobre a relação com a alteridade posta como anterioridade.

Dia: 27 de setembro de 2018

Horário: 14h às 18h

Local: Laboratório 7 - Módulo 5

20 vagas

OFICINA DE TRADUÇÃO INTERSEMIÓTICA: TRADUÇÃO E CINEMA

Descrição: Conversa e familiarização com o campo da cenografia, execução de peças cenográficas e montagem de exposição.

Dia: 25 de setembro de 2018

Horário: 08h às 12h

Local: Módulo 4

20 vagas

OFICINA DE TRADUÇÃO TÉCNICA DE TEXTOS CULINÁRIOS

Descrição: Esta oficina visa oferecer aos participantes noções básicas das especificidades da tradução técnica de textos culinários por meio de uma exposição teórica sobre o tema, com exemplos de tradução que ilustrem os pontos discutidos, seguida de exercícios práticos e discussão das soluções tradutórias dos participantes, com a ajuda de alunos da tradução que trabalham ou trabalharam com a temática em seus TCCs, PIBICs e/ou dissertações. O objetivo principal é apresentar aos participantes os desafios, as vantagens, os materiais de referência disponíveis e os nichos no mercado de trabalho em tradução voltados para o trabalho com textos culinários.

Dia: 25 de setembro de 2018

Horário: 14h às 18h

Local: Módulo 4

20 vagas

OPENING DOORS WITH TOEFL

Descrição: Considerando-se a política de internacionalização da universidade, a importância da língua inglesa na sociedade atual, e a exigência da apresentação de escores do TOEFL para mobilidade acadêmica internacional, esta oficina se propõe a (1) apresentar o exame, suas partes constitutivas e características; e (2) propiciar aos participantes a oportunidade de experienciar o exame por meio de atividades e exercícios.

Dia: 24 de setembro de 2018

Horário: 09h às 12h

Local: Laboratório 2 - Módulo 5

30 vagas

PALESTRA: A TRADUÇÃO ETNOGRÁFICA: UMA POÉTICA DA RELAÇÃO

Descrição: Na palestra propomos apresentar o grupo de pesquisa: “Tradução etnográfica e poéticas do devir”, suas atividades e objetos de pesquisas. A discussão vai desde da relação entre estudos da tradução e etnografia, até as discussões sobre as relações éticas e poéticas estabelecidas no projeto de tradução.

Dia: 26 de setembro de 2018

Horário: 09h30 às 10h

Local: Auditório 1 do IL

80 vagas

PBSL 20 ANOS: RETROSPECTIVAS E PERSPECTIVAS

Descrição: Trata-se de evento em comemoração aos 20 anos do curso de Licenciatura em Português do Brasil como Segunda Língua – PBSL, em que serão apresentadas atividades realizadas durante o período decorrido de 20 anos (formação de professores, projetos de pesquisa entre outras), bem como ações que se pretendem para o futuro, sobretudo em direção à internacionalização da Universidade de Brasília.

Dia: 25 de setembro de 2018

Horário: 08h às 12h

Local: Auditório 1 do Instituto de Letras

100 vagas

POEMAS PARA A VIDA

Descrição: Modalidade de atividade do tipo intervencionista em que alunos aprendentes da Língua Inglesa entregam, aos participantes da Semana Universitária, poemas por eles criados como parte da produção textual desenvolvida em sala de aula durante a disciplina Inglês: Expressão Escrita 1 Também podem ser entregues poemas traduzidos. A atividade promoverá a interação entre participantes

Dia: 26 e 27 de setembro de 2018

Dia: 26 de setembro de 2018

Horário: 08h às 12h

Local: Módulo 5 Lab. 02

30 vagas

Dia: 27 de setembro de 2018

Horário: 14h às 18h

Local: Módulo 6

30 vagas

PROFESSIONAL GROWTH: RESOURCES FOR ENGLISH LANGUAGE TEACHERS

Descrição: Good teachers constantly seek ways to grow and learn. This workshop will draw upon teachers' stories from around the world and look closely at the professional cycle of career teachers with the aim of self-reflection, goal-setting, and creating continued learning opportunities. Participants will use TESOL Standards to assess their current needs and brainstorm individualized action plans related to peer-to-peer sharing, reflective teaching, action research, and continuous professional development that support a lifetime of quality English language teaching and learning.

Dia: 28 de setembro de 2018

Horário: 10h às 12h

Local: Auditório 1 Instituto de Letras

80 vagas

RI MELHOR QUEM RI NA ESCOLA

Descrição: O objetivo da ação é levantar o debate sobre as possibilidades artísticas e profissionais da formação no curso de Letras Português - Bacharelado e Literatura.

Dia: 24 de setembro de 2018

Horário: 14h às 16h

Local: Auditório 1 - Instituto de Letras

50 vagas

TECNOLOGIAS DE CONVERSÃO DE DOCUMENTOS (OCR)

Descrição: Este minicurso pretende habilitar os participantes para o uso de tecnologias de conversão de documentos, no caso, OCR - Optical Character Recognition. A tecnologia permite a conversão de documentos diversos, como arquivos em DF, imagens captadas por câmera digital, papéis escaneados, entre outros, em dados que o usuário poderá pesquisar e editar através de um computador ou dispositivo similar.

Dia: 25 e 26 de setembro de 2018

Horário: 19h às 22h

Local: Módulo 4

15 vagas

THE OFFICE OF ENGLISH LANGUAGE PROGRAMS: OPPORTUNITIES AND RESOURCES FOR INTERACTION

Descrição: This session will showcase the programs and opportunities for teacher development with the Office of English Language Programs of the U.S. Mission in Brazil, as well as demonstrate some of the many resources for fostering fun and communication in the classroom. Participants will receive an overview of materials that are easily adaptable for their teaching practices.

Dia: 28 de setembro de 2018

Horário: 08h às 10h

Local: Auditório 1 do Instituto de Letras

30 vagas

THE ROLE(S) OF INTERPRETERS IN COMMUNITY AND INSTITUTIONAL CONTEXTS

Descrição: Entender as vozes de refugiados(as), capacitar professores/pesquisadores no ensino de e/ou em pesquisa de campo com refugiados(as); procurar documentar as vozes de refugiados; o refugiado e a auto-documentação; a inclusão moral e sócio-cultural; crianças de refugiados e a escola; documentar a inclusão institucional de refugiados.

Dia: 25 de setembro de 2018

Horário: 14h às 17h

Local: Laboratório 5 - Módulo 5

30 vagas

THE TRANSLINGUAL TURN IN UNIVERSITY COMPOSITION PEDAGOGY IN THE U.S

Descrição: In this talk, I share my experience as a doctoral student of English Language and Rhetoric at the University of Washington. I focus on how as part of a cohort of Predoctoral Instructors of Expository Writing courses, I received pedagogical guidance to integrate a translingual orientation to language into my teaching practices. As background, I describe the principles of the recent translingual turn in Applied Linguistics, and I conclude by discussing potential implications for language pedagogy in Brazil.

Dia: 25 de setembro de 2018

Horário: 14h às 16h

Local: Auditório 1 - Instituto de Letras

80 vagas

TÓPICOS DA ARGUMENTAÇÃO

Descrição: Proposta de produção de tópicos argumentativos a partir das lições da retórica antiga.

Dia: 24 e 26 de setembro de 2018

Horário: 14h às 15h30

Local: Laboratório 2 - Módulo 5

30 vagas

TÓPICOS DE GRAMÁTICA DO PORTUGUÊS: QUESTÕES PERSPECTIVA DE ANÁLISE

Descrição: Neste minicurso serão selecionados e discutidos tópicos de gramática do português (brasileiro) que constituem questões em aberto na descrição e na análise dessa língua.

Dia: 24, 25, 26, 27 e 28 de setembro de 2018

Horário: 09h às 12h

Local: Módulo 5 Lab 5 - Instituto de Letras

35 vagas

TORNEIO DE ORATÓRIA EM LÍNGUA JAPONESA

Descrição: O objetivo da Ação na Semana Universitária da UnB é de proporcionar aos alunos da UnB, licenciandos do curso de Letras-Japonês, a oportunidade de vivenciar a realidade das escolas públicas do Distrito Federal, localizadas fora do Plano Piloto.

Dia: 24, 25, 26, 27 e 28 de setembro de 2018

Horário: 18h às 20h

Local: Escola Pública

90 vagas

TRADUÇÃO AUDIOVISUAL: MOSTRA DE TRABALHOS

Descrição: O evento reúne estudos sobre Tradução Audiovisual (TAV), em nível de graduação, concluídos e em andamento, com o objetivo de fomentar a reflexão sobre problemas específicos dessa área.

Dia: 26 de setembro de 2018

Horário: 19h às 20h30

Local: Auditório 2

15 vagas

TRADUZIR-SE É PRECISO

Descrição: A palestra versará sobre os resultados de uma pesquisa de natureza socioterminológica que teve por objetivo descrever e analisar as dificuldades linguísticas que migrantes hispano-americanos enfrentam no momento de relatar suas dores em consulta junto a profissionais de saúde brasileiros.

Dia: 26 de setembro de 2018

Horário: 20h30 às 22h

Local: Auditório 2

20 vagas

UMA RIMA PODE SER A SOLUÇÃO

Descrição: Emocional e cognitiva, a poesia tem sido pouco explorada em sala de aula. Vários motivos concorrem para que isso aconteça, e um deles é o relativo despreparo dos professores para trabalhar com o texto poético em sala de aula. A oficina “Uma rima pode ser a solução” propõe algumas estratégias de utilização do texto poético em sala de aula. A oficina será composta de atividades, seguidas de descrição dos procedimentos e reflexão sobre suas possibilidades de utilização segundo a faixa etária do alunado e os objetivos a serem alcançados.

Dia: 24 de setembro de 2018

Horário: 09h às 12h

Local: Laboratório 7 - Módulo 5

20 vagas

“VEM APRENDER A LÍNGUA DE SINAIS BRASILEIRA (LSB) POR MEIO DE DINÂMICAS”

Descrição: A oficina “Vem aprender a LSB por meio de dinâmicas” é um minicurso para ensinar a Língua de Sinais Brasileira utilizando dinâmicas a fim de desenvolver a comunicação e interação entre Surdos e de Não-Surdos.

Dia: 24 de setembro de 2018

Horário: 14h às 18h

Local: Laboratório 7 - Módulo 5

25 vagas

VIVE LA DIFFÉRENCE! DISLEXIA E TDA/H NO CONTEXTO DA SALA DE AULA

Descrição: Dois fenômenos combinados, o aumento do número de alunos efetivamente dentro das escolas e o aperfeiçoamento dos métodos de diagnóstico, resultaram no aumento do número de alunos disléxicos e portadores de TDA/H nas salas de aula. Esse fato coloca um problema para os professores, o de encontrar estratégias de adaptação que possibilitem o aprendizado para esses alunos. A palestra pretende prover seu público com os conhecimentos básicos sobre as causas e sintomas da dislexia e do TDA/H, seguidas de sugestões de adaptações que atendam as suas necessidades.

Dia: 25 de setembro de 2018

Horário: 16h às 18h

Local: Auditório 1 - Instituto de Letras

80 vagas

WORD PARA TRADUTORES

Descrição: O pacote Office, mais precisamente a ferramenta Word, está presente diariamente na vida de qualquer estudante, especialmente na vida acadêmica de um futuro tradutor. Contudo, será que realmente sabemos explorar os principais recursos que esse significativo avanço tecnológico nos proporciona? Na oficina em questão, buscamos explorar o lado técnico do Word: atalhos, teclas de repetição, comandos de voz, ferramentas de revisão monolíngue e bilíngue, construção de tabelas, atalhos de substituição, identificação de idiomas e muitas outras funcionalidades que, por vezes, passam despercebidas e, se utilizadas corretamente, conseguem otimizar a atividade de traduzir, além de melhorar a utilização do tempo dispendido nessa tarefa.

Dia: 24 de setembro de 2018

Horário: 19h às 22h

Local: Módulo 4

15 vagas

WORKSHOP DE LEITURA DAS OBRAS LITERÁRIAS DE AUTORES JAPONESES

Descrição: Esta ação propõe workshop de leituras de literatura (original e/ou traduzida) de autores japoneses como Ryûnosuke Akutagawa, Yasunari Kawabata, Kenzaburo Ôe, Soseki Natsume, Haruki Murakami e Yukio Mishima. É uma atividade aberta para toda comunidade interessada.

Dia: 24, 25, 26, 27 e 28 de setembro de 2018

Horário: 19h às 21h

Local: Laboratório 5 - Módulo 5

30 vagas

WORKSHOP DO MÉTODO DE APRESENTAÇÃO PARA OS ALUNOS AVANÇADOS/PROFESSORES

Descrição: Convidamos as pessoas que possuem um nível avançado em língua japonesa (a partir de B1 autoavaliado) para este curso, o qual oferece o método de resumir uma história assistida em vídeo e de apresentar oralmente esse resumo. A instrutora da Fundação Japão junto à professora do UnBIdiomas nos darão o método em diversas atividades: a partir da seleção de vídeos, método de preparação (vocabulário, contexto sociocultural e gênero discursivo), a estruturação de um resumo oral e apresentação. Por meio desse processo, todos os alunos farão uma apresentação oral no fim do curso e discutirão o método.

Dia: 25, 26 e 27 de setembro de 2018

Horário: 19h às 21h

Local: Laboratório 7 - Módulo 5

15 vagas